



1931 黃金花卉

由數碼花藝雕刻大師 BRENDI WEDINGER 匠心設計

積家全新「匠心製造」合作計劃，致敬 REVERSO 翻轉腕錶的設計

積家宣佈與 Brendi Wedinger 攜手合作，繼續推進對文化領域的支持，開啟大工坊「匠心製造」(Made of Makers) 的全新篇章。Brendi Wedinger 是一位常駐洛杉磯的多媒體藝術家，以 3D 數碼藝術作品、雕塑和花藝而成名。

拓展製錶與藝術之間的對話

積家與高級製錶領域外的藝術家、設計師及工藝大師展開一系列合作，以此探索並拓展高級製錶與藝術之間的對話。計劃主要邀請與積家擁有相同理念的藝術家合作，他們具有巧思創意、專業技藝、精準表現，重視自然，透過不一樣且令人意想不到的材質與媒介探索嶄新的表現形式。這些藝術家和創新者，與大工坊的製錶師不謀而合，他們尊重傳統，將之視為創意根基和開拓全新疆界的出發點。今年，積家透過別開生面的全新合作，進一步探索當代藝術世界。

獨特藝術理念，結合大自然與科技

Brendi Wedinger 是一位常駐洛杉磯的多媒體藝術家兼設計師，她以立體數碼藝術作品，突破現實生活與夢幻虛擬之境的界限。她從大自然汲取靈感，作為創作主題，強調生物多樣性、可持續發展與復甦新生，並彰顯對花卉的鍾愛。她巧妙結合不同元素，營造全新的超現實視覺實境，幾可亂真，偶顯抽象，極富雕塑美感，而且充滿魅力，令人心醉神迷。

Brendi Wedinger 的虛擬藝術世界以及她運用的創作工具，看似與她所描繪的世界形成鮮明對比。然而，在她的藝術創作過程中，處處流露對傳統工藝的熱愛。她解釋：「與一開始就運用電腦程式設計作品相比，我時常運用技術工具，先以手工雕刻較大的立體元素，例如花瓣，並手繪微小細節。在完成這些步驟之後，我會使用大量的數學方程式來設計質感、透明度和疊加效果。數碼媒體最吸引之處，在於提供更多得心應手的工具，開關更廣闊的實驗，讓作品以更具表現力的方式頌讚大自然，而非以生硬的方法詮釋。」

全新立體藝術作品，靈感源自汝山谷的奇花異草

每次「匠心製造」合作，積家都會委託藝術家設計一件原創作品，邀請藝術家透過其獨特創作手法，表現積家大工坊感興趣的主題。鑑於 Brendi Wedinger 對大自然世界的濃厚熱愛之情，其創作以大自然為主題，特別是花卉，亦是不言自明之事，而心繫大自然，剛好也是積家的核心理念之一。



Brendi Wedinger 與所有「匠心製造」合作的藝術家一樣，在著手設計之前，她參觀了位於瑞士汝山谷的積家大工坊，深入了解非凡製錶工藝，並探索錶廠四周的自然環境。她以創意巧思糅合參觀過程中的各項元素，帶來別具匠心的新作——一套三件超現實的花卉作品。

Brendi Wedinger 說：「從山間野花，以至精密複雜的腕錶、細小的腕錶零件、錶廠不同領域的工匠之耐性和技術，參觀過程中所領略的一切，構成了洋溢浪漫氣息的奇幻世界，遠離節奏急速、紛擾喧鬧的現代生活。山谷的自然美景，高級複雜功能腕錶及當中的獨特細節也讓我深受啟發。我希望呈現的花卉像腕錶一樣，精妙複雜而又獨一無二，兩者皆至臻至美，蘊含考究細節，值得仔細鑑賞。」

這三件藝術作品採用趨於理想化的手法，致獻隨著四季更迭而在汝山谷中爭奇鬥豔的多種花卉。Brendi Wedinger 解釋道：「當觀賞者仔細端詳每一件作品時，會發現當中的每一項元素都似曾相識，皆可從大自然的某一種花朵找到蹤跡；然而，我結合不同細節並層層疊加，突顯超現實的特質」。此次委託創作的另一重要元素，在於這些花卉作品必須（透過數碼方式）採用積家使用的貴金屬製作，在拋光金質折射的光線，營造光影交匯變幻的超現實主義錯覺，進一步強調超現實的效果。製作過程中，Brendi 刻意玩味對比的概念——有機、柔和的大自然與冰冷、堅硬的金屬，數碼與實體，稍縱即逝與靜止不變，由此注入微妙的張力和巧妙設計，提昇每件作品的情感共鳴。

從大自然到藝術，再從藝術回歸大自然

遵循植物學傳統，這些花卉作品都被賦予了正式的拉丁名稱和正式的英文對應名稱。積家更特別為每種花卉添加了官方名稱，將之與大工坊的輝煌歷史聯繫起來，藉此向 Reverso 翻轉系列腕錶誕生的年份致意。設計師巧妙融合罌粟花、阿爾卑斯報春花和梅花草的元素，創作了 *Flos Montis Fluit*（*Flower of the Mountain Flows*，意為「山澗之花」），亦即 1931 Golden Poppy（1931 黃金罌粟花）。紅邊水仙、紅色異株蕁麻及晚生蜘蛛蘭的元素互相融合，化為 *Gemma Vallis*（*The Jewel of the Vallee*，意為「山谷的瑰寶」），亦即 1931 Golden Orchid（1931 黃金蘭花）。至於第三件花卉作品，則薈萃了水薄荷、藍盆花和高山薊，成為 *Rhapsodia Petalorum Alpinorum*（*The Rhapsody of Alpine Petals*，意為「高山花瓣的狂想曲」），亦即 1931 Golden Thistle（1931 黃金薊花）。

為進一步探索在現實與虛實之間的界限，積家委託一位法國植物育種專家尋找與 1931 Golden Orchid（1931 黃金蘭花）形態極為相似的花朵，並為積家大工坊培育混合品種花卉。這個品種被命名為 1931 White Orchid（1931 白蘭），以自然和真實形態展現 Brendi Wedinger 的藝術作品。實體與虛擬形式的花卉，將成為積家視覺識別的一部分，並在日後的不同項目呈現。

「匠心製造」主題簡介

「匠心製造」（*Made of Makers*）主題匯聚製錶界以外其他不同領域的眾多藝術家、設計師和手工藝大師構成一個獨特的社群。此計劃致力拓展製錶界與藝術之間的交流，以積家大工坊一直堅守的核心價值為基礎，即巧思創意、



專業技藝與力求精準。計劃主要邀請與積家擁有相同理念的創作者合作，他們充滿熱情，經驗豐富，透過不一樣且令人意想不到的材質與媒介探索嶄新的表現形式。積家每年都會透過此計劃委託藝術家創作新作品，為積家的全球巡展增添姿采，強調所選擇的展覽主題，並創造新的機會，讓觀眾參與其中，成為藝術、手工技藝與設計之間廣闊交流的一部分。

Brendi Wedinger 簡介

Brendi Wedinger 是一位常駐加州洛杉磯的跨界別藝術家兼設計師。她擅長以立體數碼藝術、雕塑和花藝作為藝術創作媒介。她的作品旨在透過感知與情感特性吸引感官，以抽象手法遊走於現實生活與夢幻奇境之間。仔細端詳與欣賞她洋溢活力與豐富想像力的作品，會發現大自然的印象被重新融匯混合，構成了全新的超現實主義風格視覺現實。Brendi Wedinger 的作品曾登上多個印刷與網上出版物，其中包括《Viewpoint》、《dezeen》、《Surface》、《designboom》和《Notion》雜誌。Brendi Wedinger 曾經在全球各地舉辦展覽，包括與家居設計工作室 Prowl 合作參加 2022 年 Alcova 米蘭設計週，2022 年參加在澳洲悉尼舉辦的衛星藝術展（Satellite Art Exhibition），以及 2020 年在比利時根特的根特設計博物館（Design Museum Gent）舉辦《Kleureyck : Van Eyck 的設計色彩》（*Kleureyck. Van Eyck's Colours in Design*）展覽。

關於積家 —— 製錶師中的製錶大師（The Watchmaker of Watchmakers™）

自 1833 年以來，積家憑藉對創新技術和創意巧思的不懈追求、並從積家大工坊所在地汝山谷靜謐的大自然環境汲取靈感，成功以掌握多項複雜功能和創製精準機械裝置而聞名遐邇。因著生生不息的造物精神，積家研發出 1,400 多種機芯並獲得超過 430 項專利，成為製錶師中的製錶大師（The Watchmaker of Watchmakers™）。大工坊的製錶工匠運用 190 年累積下來的專業知識，設計、製作、潤飾、與裝飾最先進和精準的機械裝置，將製錶熱忱融匯百年精湛工藝，連繫過去與未來，令作品雋永卻永不過時。大工坊將 180 種製錶工藝匯聚於同一屋簷下，創作出多款兼具美學魅力、卓越技術與低調精妙之藝的高級時計。

jaeger-lecoultre.com